Transcultural Themes Steven R. Van Hook, PhD steven@wwmr.us

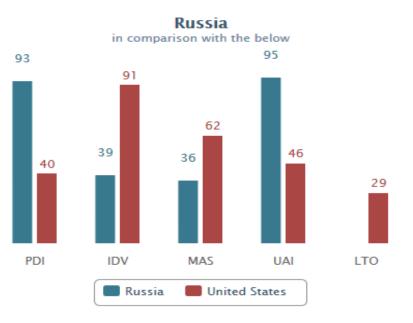
Bridging Cultural Gulfs in Global Classrooms



Background in Eastern Europe



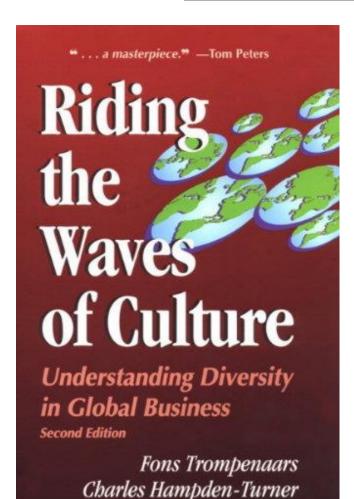
Moscow TV Bureau Chief



Russians and Americans are cultural polar opposites

Cultural Theorists

- Geert Hofstede
- Marieke De Mooij
- Fons Trompenaars
- Edward T. Hall
- Barbara Mueller
- Simon Anholt
- Samuel P. Huntington
- Lawrence E. Harrison
- Erin Meyer



Who Should Care?

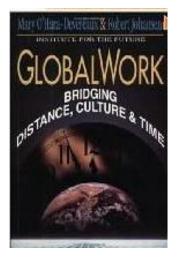
- International educators and students
 - Global business managers
- Mass media
- Residents of culturally diverse nations, states, cities



21st Century Skills

Global Work: Bridging Distance, Culture & Time

- Understand and communicate across multiple cultures
- Communication technologies and how they apply to teamwork in cross-cultural, decentralized settings
 - Unique leadership skills in managing business teams in a global setting



O'Hara-Deveraux & Johansen

The Problem

Teachers in international courses are frequently unable to accommodate the wide range of cultural variations among a growing diversity of international students.



(Adam, 2003; Pinheiro, 2001; Engberg & Green, 2002)

The Research Question

What sorts of themes and images might create a positive transcultural resonance within an international classroom comprised of diverse nationalities and cultural backgrounds?

How might any resonate themes and images be applied in the classroom and other settings?



The Scream Edvard Munch 1893, Norway

The Challenge

- To examine resonant themes and images for enhanced teaching across multiple nationalities:
- Diverse groups of international participants gathered over an extended periods of time and comfortable enough in a cross-cultural setting to express viewpoints perhaps opposed to others in class;
- Consistent and replicable exposure to numerous images and themes;
- Attentive researcher/observer who might make some theoretical assumptions and measures.



Study Sample



- University of California courses in global advertising
- 200+ Students
- 24+ Countries
- 20,000+ advertising impressions in class

Why Commercials?

 Could use art, literature, history, music – any media and subject that rely on diverse themes and images.

 Commercials are universal recognized quantum packets of information; demographically resonant and necessarily concise.



Coming to Terms

- **Cross-Cultural:** A connection between cultures.
- Transcultural: A connection above and beyond cultural differences.
 - **Resonance:** *Acoustics*. Intensification and prolongation of sound, especially of a musical tone, produced by sympathetic vibration.
 - **Dissonance:** A harsh, disagreeable combination of sounds; discord.



Resonance is:

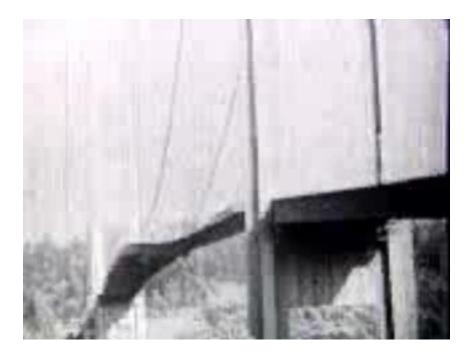
- Acoustics. Intensification and prolongation of sound, especially of a musical tone, produced by sympathetic vibration.
- Richness or significance, especially in evoking an association or strong emotion.
- Physics. The increase in amplitude of oscillation of an electric or mechanical system exposed to a periodic force whose frequency is equal or very close to the natural undamped frequency of the system.
- Dissonance: A harsh, disagreeable combination of sounds; discord.





Resonance & Bridges

- The most famous example of resonance was the Tacoma Narrows Bridge in Washington State (also called Galloping Gertie).
- In 1940, just months after its completion, winds in the Tacoma Narrows matched the bridge's resonant frequency and caused the suspension bridge to sway uncontrollably. Within hours, the bridge collapsed.



http://science.howstuffworks.com/question603.htm

Analysis Algorithm

Survey Instrument with 7-point Lickert-type Scale

- $\overline{x} \ge 5$ with VAR < 3 indicated a Positive Resonance
- $\overline{x} \ge 5$ with VAR ≥ 3 indicated a Positive Dissonance
- **\overline{x}** > 3 but < 5 with VAR < 3 indicated a Neutral Resonance
- **x** > 3 but < 5 with VAR \ge 3 indicated a Neutral Dissonance
- **\overline{x} \le 3** with VAR < 3 indicated a Negative Resonance
- **x** \leq 3 with VAR \geq 3 indicated a Negative Dissonance

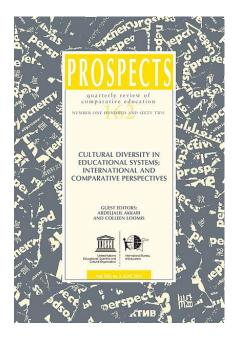
Survey Instrument

Articles on Transcultural Learning

UNESCO Journal "Prospects"

Van Hook, S.R. (2012, June). Hopes and hazards of transculturalism.

Article available at http://wwmr.us



VOLUME & NUMBER 3 DECEMBER 2009

JOURNAL OF RESEARCH IN International Education

111N 1475 2409 (S)

Journal of Research in International Education

Van Hook, S.R. (2011, April). Modes and models for transcending cultural differences in international classrooms.

Article available at http://wwmr.us

Study Sample





 40+ Countries
 900+ Students
 Typically higherincome families

International Student Count

- Countries: 40+
- Total Students: 950
- Female: 494 (51%)
- Male: 467 (49%)
- Age range: Mostly early-20s through mid-30s
- Education: Current college students in home countries, college graduates, professionals
- Income: Typically upper income bracket families in home countries

Top Countries (91% of students)

- South Korea: 223 (24%)
- Germany: 185 (19%)
- Japan: 127 (14%)
- Brazil: 68 (7%)
- Norway: 62 (6%)
- Italy: 51 (5%)
- Vietnam: 49 (5%)
- China: 43 (4%)
- Turkey: 34 (3%)
- Sweden: 32 (3%)

Country Origin of Researcher's International Students UCSB / UCLA / CLU International Programs / 2001 - 2017

<u>Austria</u>	<u>Bulgaria</u>	<u>Denmark</u>	<u>Hungary</u>	<u>Italy</u>
Female: 3	Male: 0	Female: 2	Female: 1	Male: 27
Male: 0	Female: 2	Male: 0	Male: 0	Female: 24
Total: 3	Total: 2	Total: 2	Total: 1	Total: 51
<u>Benin</u>	<u>Canada</u>	<u>Ecuador</u>	<u>India</u>	<u>Japan</u>
Female: 1	Male: 0	Male: 1	Female: 2	Female: 81
Male: 0	Female: 1	Female: 0	Male: 0	Male: 46
Total: 1	Total: 1	Total: 1	Total: 2	Total: 127
<u>Bolivia</u>	<u>Chile</u>	<u>France</u>	<u>Indonesia</u>	<u>Kuwait</u>
Female: 1	Male: 5	Female: 1	Male: 1	Female: 2
Male: 0	Female: 1	Male: 0	Female: 0	Male: 0
Total: 1	Total: 6	Total: 4	Total: 1	Total: 2
<u>Brazil</u>	<u>China</u>	<u>Germany</u>	<u>Iran</u>	<u>Lebanon</u>
Male: 42	Female: 27	Male: 118	Male: 1	Male: 1
Female: 27	Male: 16	Female: 67	Female: 0	Female: 0
Total: 69	Total: 43	Total: 184	Total: 1	Total: 1

Country Origin of Researcher's International Students UCSB / UCLA / CLU International Programs / 2001 - 2017

<u>Mexico</u> Male: 3 Female: 0 **Total: 3**

Mongolia Male: 1 Female: 0 **Total: 1**

<u>Netherlands</u> Male: 2 Female: 1 **Total: 3**

<u>Norway</u> Male: 45 Female: 17 **Total: 62** <u>Nigeria</u> Male: 1 Female: 0 **Total: 1**

Philippines Female: 1 Male: 0 Total: 1

Poland Female: 1 Male: 0 Total: 1

<u>Russia</u> Female: 4 Male: 2 **Total: 6** <u>Saudi Arabia</u> Male: 5 Female: 0 **Total: 5**

<u>Slovak Rep.</u> Female: 1 Male: 0 Total: 1

South Korea Female: 164 Male: 59 Total: 223

<u>Spain</u> Male: 3 Female: 2 Total: 5

Country Origin of Researcher's International Students UCSB / UCLA / CLU International Programs / 2001 - 2017

Sweden Female: 18 Male: 14 **Total: 32** Switzerland Female: 9 Male: 9 **Total: 18** Taiwan Female: 10 Male: 4 **Total: 14** Thailand Female: 4 Male: 0

Total: 4

<u>Turkey</u> Male: 18 Female: 17 **Total: 35**

<u>Ukraine</u> Male: 2 Female: 1 **Total: 3**

Venezuela Male: 1 Female: 0 **Total: 1**

<u>Vietnam</u> Male: 37 Female: 12 **Total: 49** Uzbekistan Female: 1 Male: 0 Total: 1

Transcultural Messages:

What Doesn't Work Well

Humor
Sex
Religion
Politics



Humor Group

Group Classification: Neutral Dissonance

n = 235 $\overline{x} = 4.5$ Median = 5.0 VAR = 3.3 $\sum x = 1060$ p < .001



Refresh – "Fish Love" – Singapore

Group Classification: Neutral Dissonance

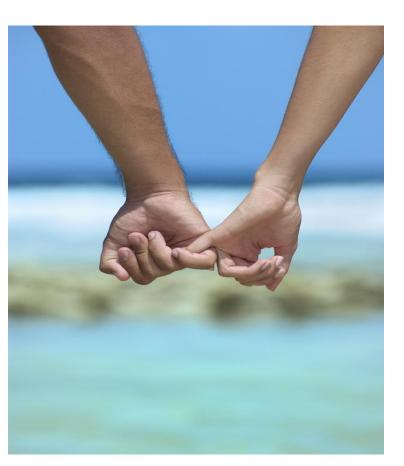
n = 235 $\overline{x} = 4.5$ Median = 5.0 VAR = 3.3 $\sum x = 1060$ p < .001



Sex Group

Group Classification: Neutral Resonance

n = 141 $\overline{x} = 4.5$ Median = 5.0 VAR = 2.3 $\sum x = 632$ p < .001

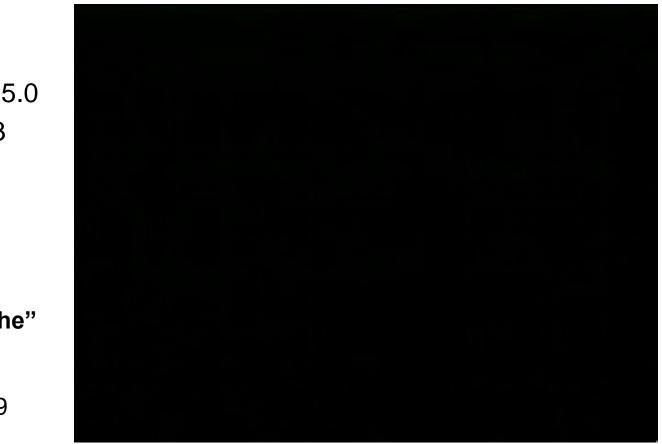


Natan Jewelry – "Headache" – Brazil

Group Classification: Neutral Resonance

n = 141x = 4.5Median = 5.0VAR = 2.3 $\Sigma x = 632$ p < .001"Headache" *n* = 47 $\bar{x} = 4.3$ VAR = 1.9

<u>Algorithm</u>

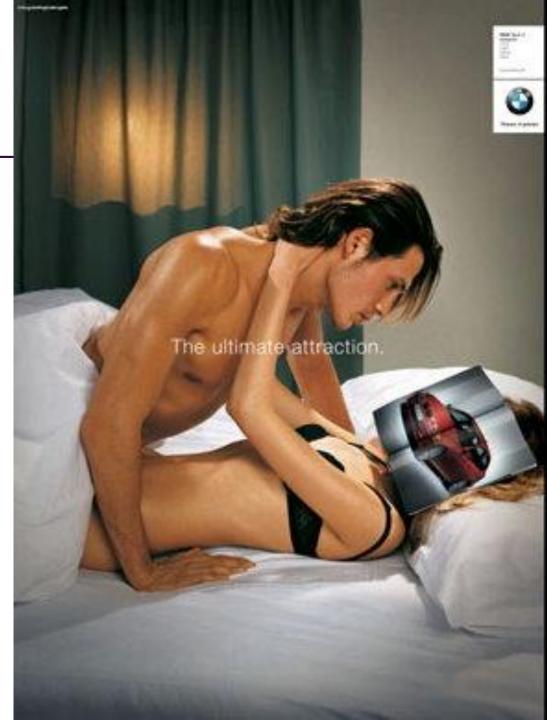


Subgroup Analysis

Brazil

BMW – "Man" Italy

LEAF Lisbon Erotic Advertising Festival (Bronze FigLeaf)



Religions Group

Group Classification: Neutral Resonance

n = 141 $\overline{x} = 4.1$ Median = 4.0 VAR = 2.3 $\sum x = 580$ p < .001



Manix – "Pope" – UK

Group Classification: Neutral Resonance

n = 141 $\overline{x} = 4.1$ Median = 4.0 VAR = 2.3 $\sum x = 580$ p < .001

"Pope" n = 47 $\overline{x} = 4.1$ VAR = 2.2

<u>Algorithm</u>



Subgroup Analysis

Multinational

Politics / Nationalism Group

Group Classification: Neutral Dissonance

n = 141 $\overline{x} = 4.7$ Median = 5.0 VAR = 3.4 $\sum x = 667$ p < .001



PSA – "I Am American" – USA

Group Classification: Neutral Dissonance

n = 141 $\overline{x} = 4.7$ Median = 5.0 VAR = 3.4 $\sum x = 667$ p < .001

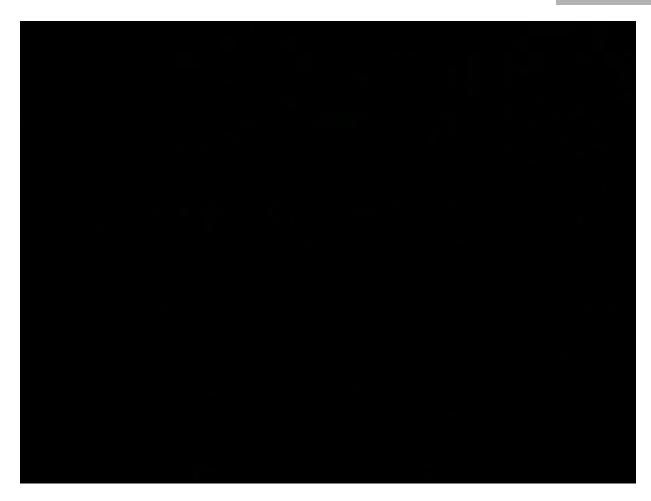
"American" n = 47 $\overline{x} = 4.8$ VAR = 3.9

<u>Algorithm</u>



Subgroup Analysis USA

Molson Canadian – "The Rant" Canada



Cannes Lions Bronze Award 2000 London International Advertising Award 2000

Transcultural Themes & Images

- Babies & Children
- Pets & Animals
- Sports
- Love, Marriage,
 Relationship Conflicts
- Self-image
- The Birth-Life-Death Cycle

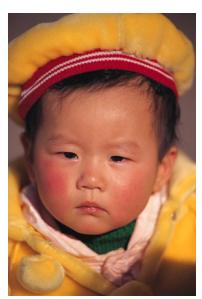


Water

Babies Group

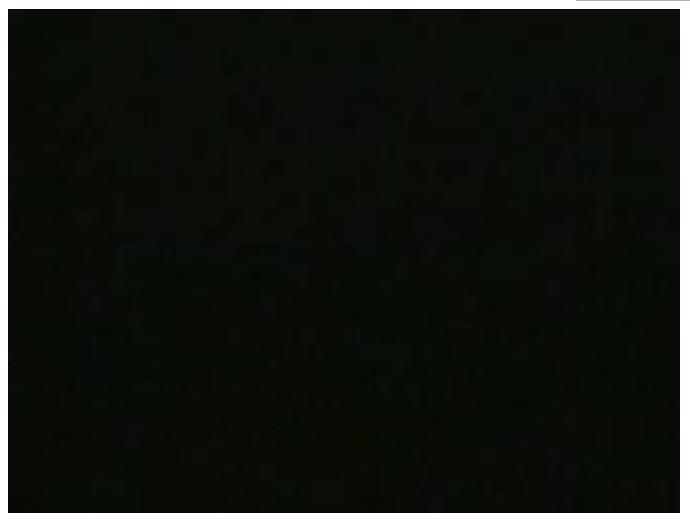
Group Classification: Positive Resonance

n = 141 $\overline{x} = 5.7$ Median = 6.0 VAR = 1.7 $\sum x = 808$ p < .001





Libero Diapers – "Up & Go" Sweden



EURO EFFIE Gold Award 2000

McDonald's – USA – "Sign Baby"



The Chicago Show (Gold, Best of Show) 1997 Advertising Age Award (Top Winner) 1997 International Andy Awards (Distinctive Merit Certificate) 1997 CLIO Awards (Gold) 1996 Cannes Lions (Gold Lion, Grand Prix) 1996 Creativity (Gold Medal) 1996 International Andy Awards (Excellent Award) 1997

Midas – "Cry Baby" – France



Eurobest (Winner) 2001 One Show Awards (Bronze) 2002

Sealy – "Boy" – Mexico



Cannes Lions - International Advertising Festival, 2001 (Silver Lion) CLIO Awards, 2002 (Silver) D&AD Awards, 2002 (Silver)

Animals Group

Group Classification: Positive Resonance

n = 141 $\overline{x} = 5.7$ Median = 6.0 VAR = 2.0 $\sum x = 798$ p < .001

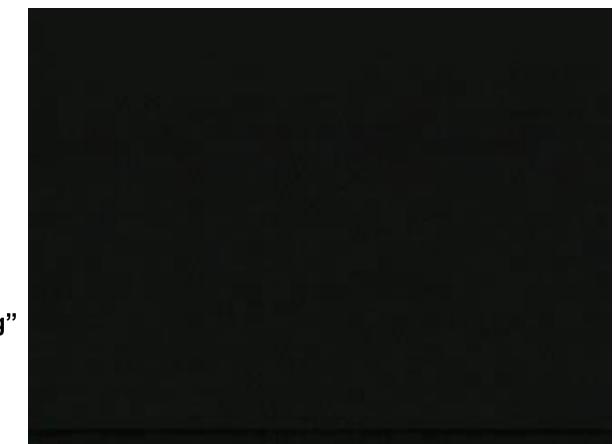


Ikea – "Confused Dog" – Sweden

Group Classification: Positive Resonance

n = 141 $\overline{x} = 5.7$ Median = 6.0 VAR = 2.0 $\sum x = 798$ p < .001

"Confused Dog" n = 47 $\overline{x} = 6.3$ VAR = 1.1



Singapore

Got Milk? – "Peanut Butter Dog" – USA



Relationships Group

Group Classification: Positive Resonance

n = 141 $\overline{x} = 5.3$ Median = 6.0 VAR = 2.1 $\sum x = 754$ p < .001





Aspirina – "Snoring" – Mexico

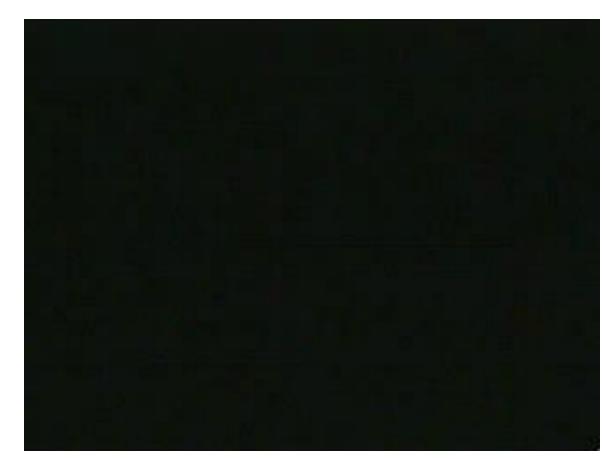
Group Classification: Positive Resonance

n = 141 $\overline{x} = 5.3$ Median = 6.0 VAR = 2.1 $\sum x = 754$ p < .001

"Snoring"
$$n = 37$$

 $\overline{x} = 6.1$
VAR = 1.1

<u>Algorithm</u>



Subgroup Analysis

Mexico

McDonald's – "Marry Me?" – China



Ikea – "Heads" – USA



Nordstrom – "Moving Van" – USA

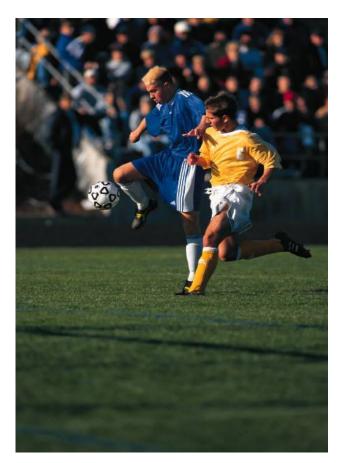


The Good, the Bad & the Ugly Awards (Winner - Good TV) 2000

Sports Group

Group Classification: Positive Resonance

n = 141 $\overline{x} = 5.5$ Median = 6.0 VAR = 1.8 $\sum x = 776$ p < .001



IDEA – "Anthem" – Poland



Bright Dairy – "Football" – China



CLIO Awards, 2002 (Bronze)

German Soccer/Football Team



Brazilian Soccer/Football Team



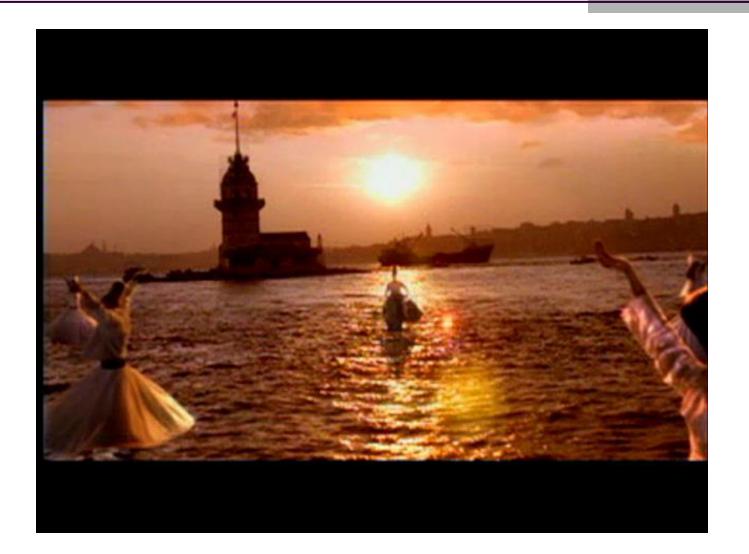
Self Image Group

Group Classification: Positive Resonance

n = 188 $\overline{x} = 5.0$ Median = 5.0 VAR = 2.4 $\sum x = 945$ p < .001



"Istanbul" – Turkey



National Anthems & Flags





Life Cycle Group

Group Classification: Positive Resonance

n = 141 $\overline{x} = 5.1$ Median = 5.0 VAR = 2.3 $\sum x = 723$ p < .001



Sylvania – "Old Man" – Thailand

Group Classification: Positive Resonance

n = 141 $\overline{x} = 5.1$ Median = 5.0 VAR = 2.3 $\sum x = 723$ p < .001

"Old Man" n = 47 $\overline{x} = 5.0$ VAR = 1.4



MS Xbox – "Champagne" – UK Banned by the BBC after 136 complaints



Cannes Lions - International Advertising Festival, 2002 (Gold Lion)

McDonald's – "Life" – Australia



FAB Award 2006 / ADDY Gold 2006 / :30

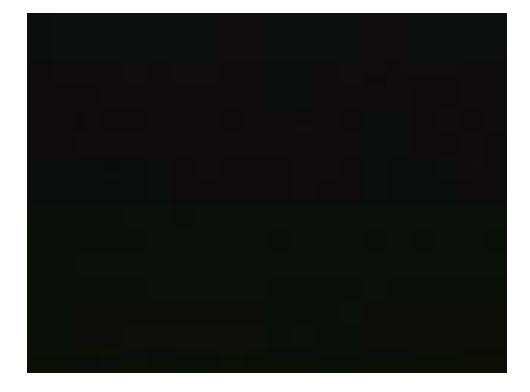
Water Group

Group Classification: Neutral Resonance

n = 165 $\overline{x} = 4.4$ Median = 5.0 VAR = 1.8 $\sum x = 734$ p < .001

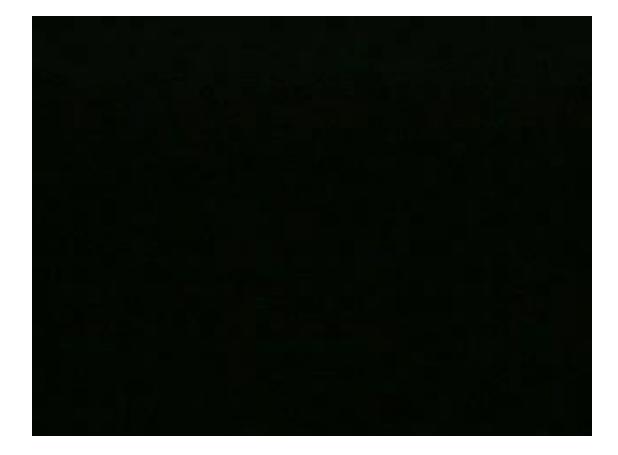


McDonald's – Thailand – "Swimming"



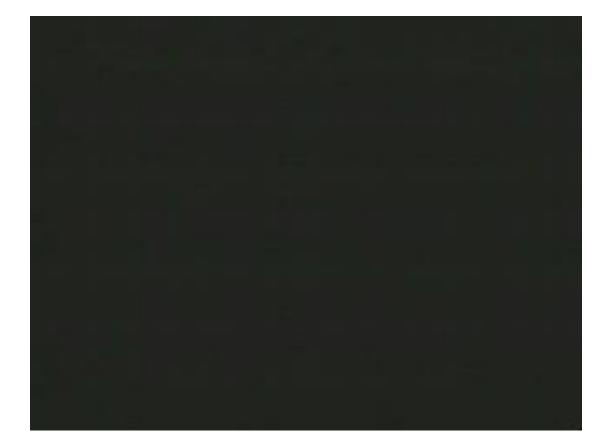
Cannes Lions - International Advertising Festival, 2000 (Bronze Lion) CLIO Awards, 2000 (Bronze)

Evian – "Water Ballet" – France



Cannes Lions, 1999 (Bronze Lion) Epica, 1999 (Winner)

Evian – "Seniors" – France

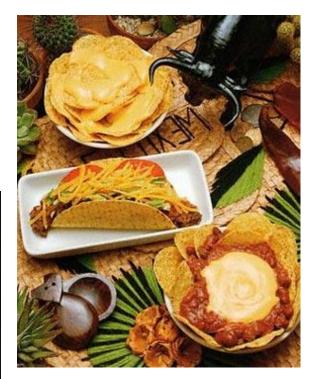


Food









Presentation





Cross-Cultural Beats





Presentation





What's this got to do with teaching?

Application & benefits of transcultural images and themes for international students could include:

- Comfort give students something familiar in an alien setting.
- Bonding students relate better to each other through common ground.
- Integration students interact better with group through common ground.
- Content relevancy e.g., present management concepts illustrated with family metaphors and similes.
- Attraction tools to attract attention front and center.







Global Economics

Transculturalism applied to International Student Course in

Babies/Children: Socioeconomic costs of war



Boy wounded from missile fire.

"They have to be carefully taught"

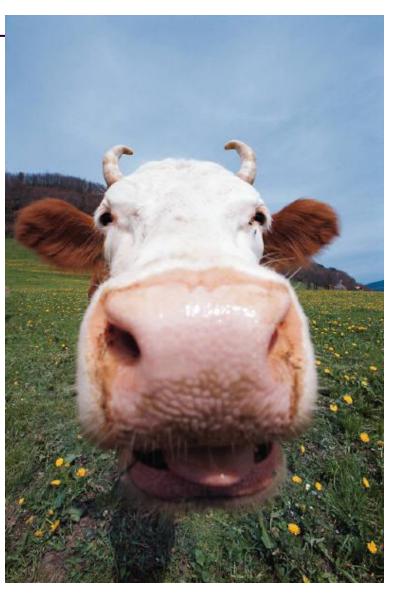


Girl wounded and parents killed in air attack.

Animals: The Globalization of the Family Cow

- The need for the family cow squeezed by refrigeration.
- Holsteins the "SUV" of dairy milkers – are now the globalized cow breed.

Article



Self-Image: The Masai Aesthetic <u>Clamor – July/August 2002</u>



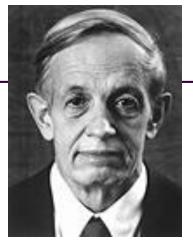
"In the Masai language, the word for physical appearance (which roughly translates as a person's "goodness") can also be used to describe their morality."

"The Masai typically think about attractiveness in terms of both physical attributes and character traits alike." **Robert Biswis-Diener**





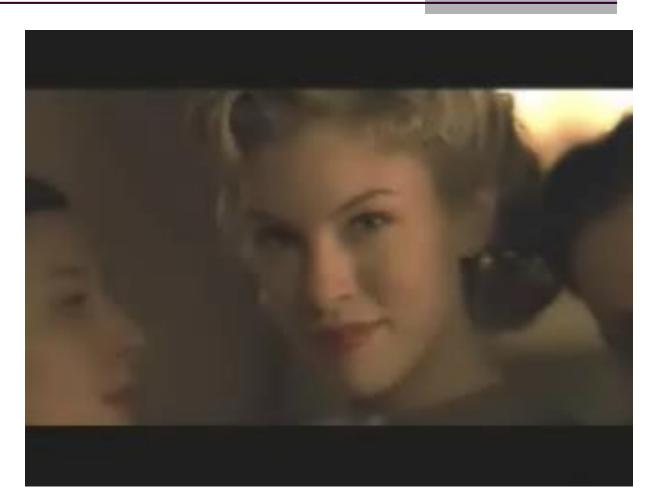
"When I asked the Masai about what constitutes a perfectly goodlooking person, their answers frequently included friendly, well respected, disciplined, and brave. "



John Nash (1928-) Nobel Prize in Economics, 1994

A Beautiful Mind By Sylvia Nasar Universal Pictures 2001

Relationships: "Nash's Equilibrium" (27-page dissertation)



"Adam Smith Needs Revision" :45

Sports:

Daytona 500 demonstrates complexity theory and social networking

In aerodynamically intense stock-car races like the Daytona 500, the drivers form into multi-car draft lines to gain extra speed. A driver who does not enter a draft line (slipstream) will lose. Once in a line, a driver must attract a drafting partner in order to break out and try to get further ahead. Thus the effort to win leads to ever-shifting patterns of cooperation and competition among rivals. This provides a curious laboratory for several social science theories.



Life-Cycles: Discussion Topics

- Unemployment rate: Is it high or low in your country? Does the government provide unemployment insurance? What does someone in your country do when they lose a job?
- Military: Is service mandatory in your country? Do they offer benefits and incentives for service? Is military spending a big part of your economy?
- Education: Who pays the largest part for education in your country, private or public funds? Who should pay? Is there financial aid? How important is education to economic development?
- Health care: How much does a visit to the doctor cost? A stay in the hospital? Who pays: private or government funds? Who should pay? Do you have private insurance companies? Is health care regulated? Should it be?
- Family planning: What is happening with the birth rate in your country? Are people getting married later? Do you think the current state of the economy in your country is helping or hurting families? How? Has this impacted your own plans for marriage and a family?

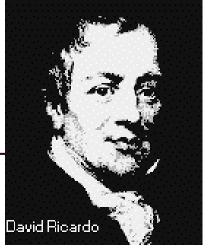
Economics Lesson with Food



Interview with Professor Zhou Lin Dean of the College of Economics and Management at Shanghai, Jiao Tong University. Former economics instructor Yale, Duke, Arizona State.

Anthony Bordain: Parts Unknown Shanghai: Most 'go-go' place on Earth Season 4, Episode 1 (2015) 2:10 "Technology is so advanced, we don't need that many people to do things ... What should human beings do ... and still live a good life?"

Ricardo's Law of Comparative Advantage



(1772-1823)

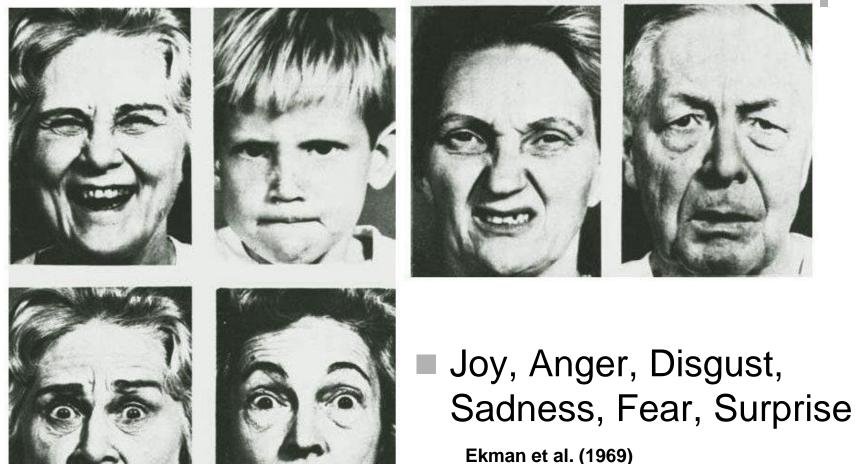
You & I spend equal time writing papers and baking pies:

	Papers	Pumpkin Pies	PPP Production
You	10	5	15
Ме	1	2	_3
			18 Total PPPs

You spend your time writing papers / I spend my time baking pies:

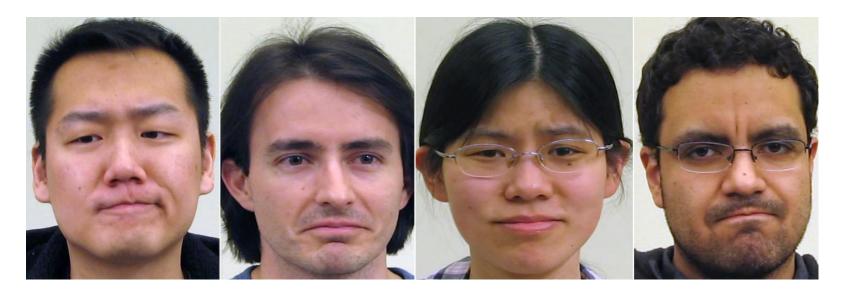
You	<u>Papers</u>	<u>Pumpkin Pies</u>	PPP Production
	20	0	20
Ме	0	4	<u>_4</u> 24 Total PPPs

'Pan-Cultural' Facial Expressions



Ekman et al. (1969) Watson (2004)

The 'Not' Face



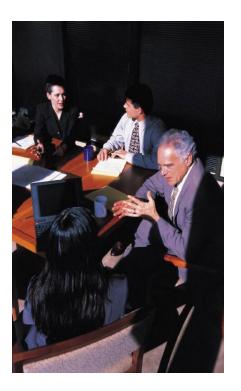
Researchers have identified a single, universal facial expression that is interpreted across many cultures as the embodiment of negative emotion. The look proved identical for native speakers of English, Spanish, Mandarin Chinese and American Sign Language. It consists of a furrowed brow, pressed lips and raised chin, and because we make it when we convey negative sentiments, such as 'I do not agree,' researchers are calling it the 'not face.'

<u>Article</u>

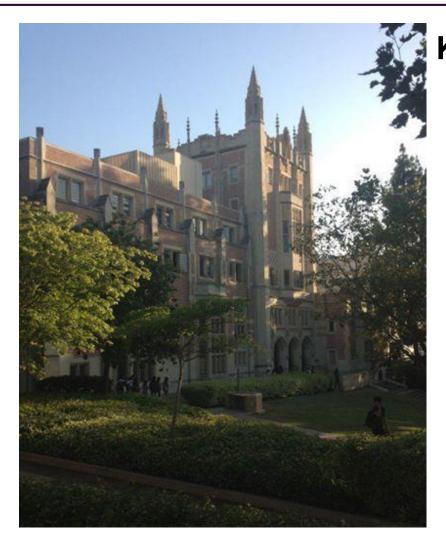


ELF: English as a Lingua Franca

- Only 400-million native English speakers (~6% of world's population)
- 1.5-billion conversant in English (~25% of world's population)
 - 80% of all English interactions between nonnative speakers



Teaching Ideals



Kerckoff Hall UCLA (University of California at Los Angeles)



Korean Students from Hanyang University

Immersive Technologies



Immersive headset company **Oculus VR** bought for \$2-billion by **Facebook** in 2014.

"Imagine ... studying in a classroom of students and teachers all over the world or consulting with a doctor face-to-face, just by putting on goggles in your home."

~ Mark Zuckerberg







English language and content courses designed for a global audience



Educare Virtual Learning Centers





Free college courses, English read-along books, videos, career development, transfer credit possible through Saylor Academy.

Sakura Learning Center by Educare Research on Imzadi Island Non-profit 501(c)(3)



Educare Research inc

- Non-profit educational think tank in USA
- Resources for international educators
- Instructor materials
- LMS learning platform access & links
- Educator and student support and references



Educare Research inc

Learning resources for international educators and students

http://educares.net

Dissertation

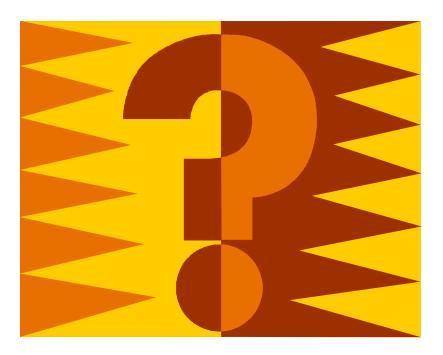
 Van Hook, S.R. (2005). Themes and images that transcend cultural differences in international classrooms. U.S. Education Resources Information Center.
 (ERIC Document No. ED490740).
 (Proquest Publication Number 3200710).

Also available online at <u>http://wwmr.us/</u>

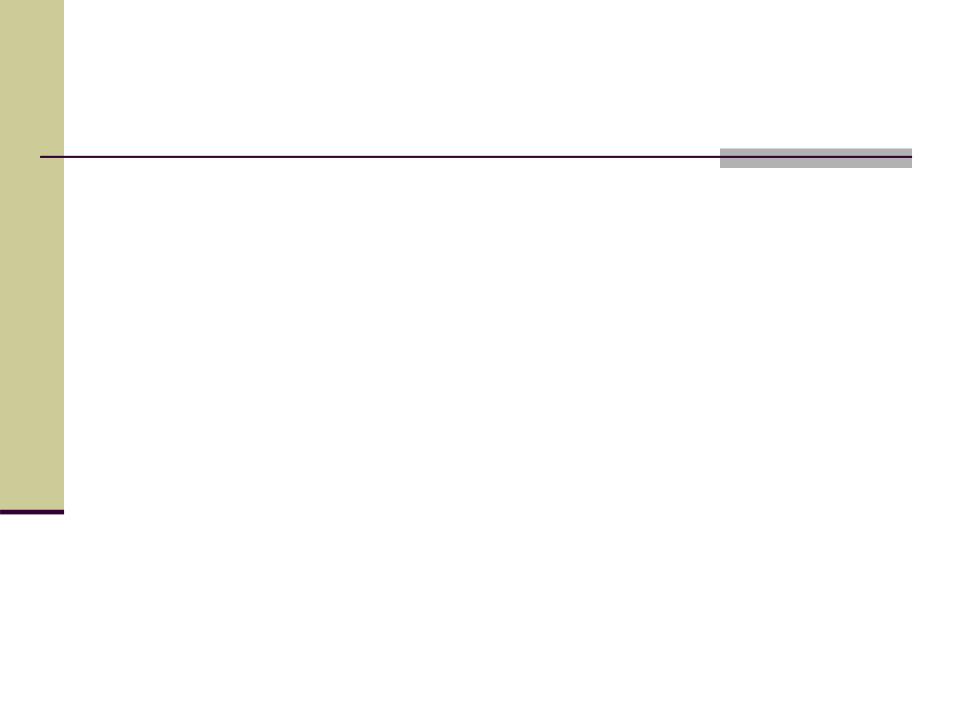
Questions? Comments?

Steven R. Van Hook, PhD

- Educare Research inc Nonprofit International Educational Resources
- http://educares.net
- http://wwmr.us
- steven@wwmr.us







Instructor



Steven R. Van Hook, PhD

- Global business/MBA/communication courses for UCLA, UC Santa Barbara, California Lutheran University, National University, Antioch University ... UCLA
- http://wwmr.us
- http://clu.wwmr.us
- steven@wwmr.us







California Lutheran University

Steve Van Hook :: Media Samples ::



TV Anchor Circa 1987



УДОСТОВЕРЕНИЕ иностранного технического персонала

Nº 002142

Steven R. Van Hook Sun World Satellite News/Moscow

елевидения

редактор

Сан Уорлд

3.01.19L

CCCF





Radio Reporter Circa 1985





Newspaper Writer 1980s –









Russia TV Bureau Chief Circa 1990

Nonprofit / Government Work

- VISTAUSAIDUNESCO
- Head Start
- IREX
- Educare Research
- Crisis Counselor
- Saylor Foundation
- Corrections Intake















What Steve Does for Fun ...





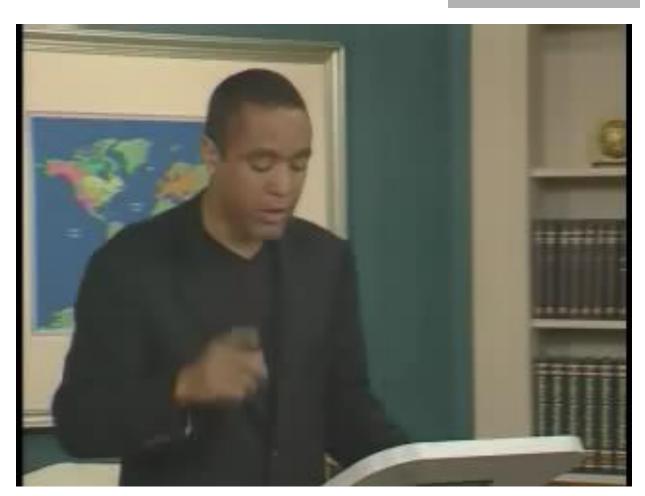






Animals / Relationships: Linguistics Lecture

Explanation of linguistic grammaticalization of word endings (e.g., Latin term *amabo* derived from amare habeo) using the Angler Fish mating as a resonant example.



Life Cycles: Linguistics Lecture

A number of conservative Indo-European languages save 'things' as they age, as an adult may have saved stuff from childhood.



Relationships: Linguistics Lecture

Languages can hide complexities in ways we don't see, much like personal relationships may have secret meanings at the edges.



Animals: Linguistics Lecture

Languages evolve in size and complexity through interim stages, much like the evolution of the horse.



Animals: Linguistics Lecture

Standard dialects are selected based on what a people find appealing, much as we might pick a puppy based on our own preferences.



Food: Linguistics Lecture

Bits and pieces of the world's languages mix in various dialects, as ingredients mix with one another in a beef stew.



Animals: Linguistics Lecture

Grammar moseys its way through a language, filling it up with frills, as a cat crawls through a room, filling an empty suitcase.



Diversity in Language a Good Thing?

Language is not hardwired in our brains for diversity ... but changes because our mouths do different things as language moves from one place to another.



Resonant Life Cycles: "Our Town" Plays in Compton

- Thornton Wilder's Our Town (1938): universal themes of daily living, marriage, death, and the afterlife from a perspective of small town America in 1902.
- OT contrasts rural life in Grover's Corners, New Hampshire vs. the harsh life for high schoolers in Compton – 'home of gangsta rap & gansters.'



OT: Our Town / 2002 / 4:30 Scott Hamilton Kennedy

Resonant Relationships: Spanglish Merges Myriad Relations

- Wives & Husbands
- Lovers on the Side
- Parents & Children
- Bosses & Servants
- Immigrants& Elite
- Rich & Poor
- Cross-Cultural Bonds



Spanglish / James L. Brooks 2004 / 4:30

Resonant Self-Image: The Life of the Lakota (Sioux)



Dances with Wolves / Kevin Costner Best Picture 1990 (7 Oscars) / 2:30

Animals / Life Cycles / Relationships: Ways of the Emperor Penguin

- French production
- US box office success
 - 4th highest earning documentary of all time
 - Resonant themes of relationships, animals, babies, life cycles, self image, (sports)



March of the Penguin / Bonne Pioche 2005 / 4:30



Multicultural and Transcultural Children's Television Programs

Presentation

Trans-Galactic Relations





Exobiologists and exosociologists consider physical forms and social structures of alien species.



Copyright 1995 Steve Neill www.anw.com/dreamlandfx



- Astronomers Predict Alien Contact Within 25 Years (Reuters)
- Scientists Reach Out to Distant Worlds (New York Times)
- Astronomers Identify Cradle of Alien Life (Agence France-Presse)
- Search Focuses on 166 'Promising' Signals (National Geographic)

Presentation

Paulo Freire

(Brazil: 9/19/21-5/2/97)



- Among the more interesting and applicable works on culture – especially relating to issues in international education – are the writings of Paulo Freire. Freire's applied theory was actually quite simple: speak to the students using themes, images, symbols, and words that resonate with them.
- Freire proposed developing an educational curriculum that includes a group of themes that unites the educator and the educatee in a knowing process. The educator, through structured research, would need to learn the "peasants' manner of seeing the world," seeking out the themes and problems so ingrained in the peasants' way of living. Freire attempted to identify the resonant themes by a qualitative process of examining the students' lives, first considering some of the universal themes of life, then finding locally resonant themes through interview and observation. He found that for there to be a successful transference of meaning or learning, there should be a common frame of reference meaningful to both and all communicators.
- So successful were Freire's techniques, that within just 45 days, 300 workers in the city of Angicos had learned to read and write. Freire was accused of using his method to spread subversive and revolutionary ideas, ultimately landing Freire in jail.

